

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

JANUARY 3, 2021

Solemnity of the Epiphany of the Lord
Solemnidad de La Epifanía del Señor



Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m. Spanish
10:00 a.m. English
12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish
6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month
Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.
or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martínez
Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Santos Muñoz
Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. Closed/Cerrado 12noon – 1p.m.
Tuesday / Martes- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Solemnity of the Epiphany of the Lord

After the devastation of sin and the darkening of humanity, after centuries of preparation and longing, which included no less than the founding of an entire people set apart for God; after war, division, exile and foreign domination, after a lowly birth to a humble Jewish couple; after all of this, the eternal Son of God was finally manifested to the nations. Herod took notice and feared for his kingdom. As the light of salvation dawned on the earth, the wise men of other nations recognized and paid homage to the one in whom all wisdom and dominion and power is found.

This revelation of Christ must have been powerful indeed! Sages from the East, men of learning, comfortable in their own kingdoms were drawn to him. What could have induced them to leave their homes and positions of prominence behind to undertake such a long journey? Only a work of God in their hearts could have moved to recognize the one they were coming to worship.

Fathers of the Church have held that the sage's gifts reveal that they recognized, even if only to a small extent, who this baby was: Gold was tribute for the king, incense was offered as praise to God, and myrrh was ointment used to soothe the sufferings of humanity. Yet all three were presented to Jesus, for as true God, and true man, he had been given all authority and dominion as king and Lord. By offering these three gifts, the wise men pointed to Jesus' authority, his deity, and the fact that the long-awaited salvation could only come about through his suffering and death.

What fruit was borne from the journey of these wise men! In their wake, generation after generation of the wise have bowed down before the humble child of Nazareth. Like the wealth of the nations in the prophet Isaiah's words, men and women from every age have laid their treasures before Christ, renouncing the apparent wealth of this world to embrace the real wealth that is found in repentance, faith and humility.

Solemnidad de la Epifanía del Señor

Después de la devastación del pecado y el oscurecimiento de la humanidad, después de siglos de preparación y anhelo, que incluyeron nada menos que la fundación de un pueblo entero apartado para Dios; después de la guerra, la división, el exilio y la dominación extranjera, después de un nacimiento humilde de una humilde pareja judía; Después de todo esto, el Hijo eterno de Dios finalmente se manifestó a las naciones. Herodes se dio cuenta y temió por su reino. Cuando la luz de la salvación amaneció en la tierra, los sabios de otras naciones reconocieron y rindieron homenaje a aquel en quien se encuentra toda la sabiduría, el dominio y el poder.

¡Esta revelación de Cristo debe haber sido realmente poderosa! Sabios del Este, hombres de aprendizaje, cómodos en sus propios reinos, se sintieron atraídos por él. ¿Qué podría haberlos inducido a abandonar sus hogares y posiciones de importancia para emprender un viaje tan largo? Solo una obra de Dios en sus corazones podría haberse movido para reconocer la que venían a adorar.

Los padres de la Iglesia han sostenido que los dones del sabio revelan que reconocieron, aunque solo en pequeña medida, quién era este bebé: el oro era un tributo para el rey, el incienso se ofrecía como alabanza a Dios, y la mirra era unguento para calmar los sufrimientos de la humanidad. Sin embargo, los tres fueron presentados a Jesús, ya que como Dios verdadero y hombre verdadero, se le había dado toda autoridad y dominio como rey y Señor. Al ofrecer estos tres dones, los sabios señalaron la autoridad, la deidad de Jesús y el hecho de que la salvación tan esperada solo podía lograrse a través de su sufrimiento y muerte.

¡Qué fruto del viaje de estos sabios! A su paso, generación tras generación de sabios se postraron ante el humilde hijo de Nazaret. Al igual que la riqueza de las naciones en las palabras del profeta Isaías, yo y las mujeres de todas las épocas hemos presentado sus tesoros ante Cristo, renunciando a la aparente riqueza de este mundo para abrazar la verdadera riqueza que se encuentra en el arrepentimiento, la fe y la humi

Mass Intentions for the Week**Saturday January 2nd**

5:00 p.m.: Joel Conchado Mauricio +

Sunday January 3rd

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Joe & Josie Alvarez +

12:00 p.m.: No Mass

Monday January 4th

No Mass

Tuesday January 5th

8:00 a.m.: Pedro A. Moreno +

Wednesday January 6th

6:00 p.m.: Florentina Padia +

Thursday January 7th

6:00 p.m.: Adoration

7:00 p.m.: Fidel Navarro y Maria Perez +

Friday January 8th

8:00 a.m.: Francisco Perez y Agustina Delgado+

Saturday January 9th

5:00 p.m.: Joel Conchado Mauricio+

Sunday January 10th

8:00 a.m.: Catarino Mata, Sr. +

10:00 a.m.: Rudy Robles +

12:00 p.m.: No Mass

Pope Francis Tweets: The Son of God was born an outcast, in order to tell us that every outcast is a child of God. He came into the world as each child comes into the world, weak and vulnerable, so that we can learn to accept our weaknesses with tender love.

Tweets del Papa Francisco: El Hijo de Dios nació como un paria, para decirnos que todo paria es un hijo de Dios. Vino al mundo como cada niño llega al mundo, débil y vulnerable, para que aprendamos a aceptar nuestras debilidades con tierno amor.

There will be no daily masses from Dec. 24th thru January 4, 2021. Daily masses will resume on Tues.

Jan. 5th at 8:00 a.m.

No habrá misas diarias del 24 de diciembre al 4 de enero de 2021. Las misas diarias se reanudarán el martes. 5 de enero a las 8:00 a.m.

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.

Masses for January 1st, 2nd, & 3rd

2021 have been canceled. Any mass intentions scheduled for these dates will be rescheduled for the next available date.

Las misas para el 1, 2 o 3 de enero

2021 han sido canceladas. Cualquier intención de misas programada para estas fechas se reprogramará para la próxima fecha disponible.

**Prayer for the Solemnity of the Epiphany**

Dear Jesus, as You led the Three Kings to You by the light of a star, please draw us ever closer to You by the light of Faith. Help us to desire You as ardently as they did. Give us the grace to overcome all the obstacles that keep us far from You. May we, like them, have something to give You when we appear before You. Amen

Oracion para Solemnidad de la Epifanía del Señor

Querido Jesús, al guiar a los Reyes Magos hacia ti a la luz de una estrella, por favor acércanos cada vez más a ti con la luz de la fe. Ayúdanos a desearte tan ardientemente como ellos. Danos la gracia de superar todos los obstáculos que nos alejan de ti. Que nosotros, como ellos, tengamos algo que darte cuando nos presentemos ante Ti. Amén

**The Solemnity of the Epiphany of the Lord**

Today the Church celebrates the Solemnity of the Epiphany. "The Lord and ruler is coming; kingship is his, and government and power." With these words the Church proclaims that today's feast brings to a perfect fulfillment all the purposes of Advent. Epiphany, therefore, marks the liturgical zenith of the Advent-Christmas season. — *Pius Parsch*

Solemnidad de la Epifanía del Señor

Hoy la Iglesia celebra la Solemnidad de la Epifanía. "El Señor y gobernante viene; de él es la realeza, y el gobierno y el poder". Con estas palabras la Iglesia proclama que la fiesta de hoy lleva a un perfecto cumplimiento de todos los propósitos del Adviento. La epifanía, por tanto, marca el cenit litúrgico del tiempo de Adviento-Navidad. - Pius Parsch



THE 2021 MEN'S GATHERING featuring **BISHOP CAHILL, FATHER MITCH PACWA (from EWTN), and AUTHOR SAM MEIER.** This day promises to be an action-packed experience for men ages 18 and up that will help them to *Arise* and be the men God calls them to be. It will take place on Feb 20, 2021 in Victoria. Cathedral of Our Lady of Victory 1309 E. Mesquite Ln. Victoria, TX. Register Early for \$25.00 at www.victoriadiocese.org/arise



Reminder to Parents with students attending CCD Classes: CCD classes are on Christmas break. Classes will resume on Wednesday, January 6th from 5:30p.m.-6:45p.m.

Recordatorio para los padres con estudiantes que asisten a clases de CCD: Las clases de CCD están en las vacaciones de Navidad. Las clases se reanudarán el miércoles 6 de enero de 5:30 p.m. a 6:45 p.m.

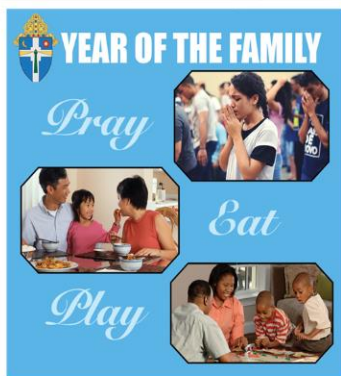
**Weekly Parish Support
December 27, 2020**

Envelopes.....	\$ 547.00
Loose Collection.....	\$ 87350
Total First Collection.....	\$ 1420.50
Christmas Collection.....	\$ 577.00
Building Fund.....	\$ 10.00
CCD Fund.....	\$ 3.00
Candles.....	\$ 14.00
Mass Donations.....	\$ 55.00
Total other Revenue.....	\$ 659.00
Total Sunday Collection.....	\$ 2079.50

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations
Para dar tu oferta semanal en línea visita:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede también enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



Year of the Family Prayer Jar:

Did you know we have a prayer jar for special intentions during this Year of the Family? Place your intentions in the prayer jar by going to <https://forms.gle/UGR46RC739AntJbp8>.

Visit www.victoriadiocese.org to learn more about the Year of the Family resources.



A New Year's Blessing/ Bendición de año nuevo

The Lord bless you and keep you!
The Lord let his face shine upon you, and gracious to you!
The Lord Look upon you kindly and give you peace!
¡El Señor te bendiga y te guarde!
Que el Señor te ilumine su rostro, y misericordioso ¡para ti!
El Señor te mire con bondad y te conceda la paz.



Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Sonia Mata-Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Jennifer Nickolyn, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñoz, Mary Muñoz, Mercedes Owens, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, Ernest Rivera, Robyn Rivers, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, David Vela, Teppi Ventura, Milton Watson, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. For a who are in the military **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492